

Eleonora Damizia

London
NW4

07518560723

translatoreleonora@gmail.com

Profile

A degree qualified, multi-lingual professional (Italian, English & French) with a Masters degree in languages and translation. A poetess, songwriter and musician; a content creator , a social media expert.

Experience

Self-Employed, London May 2012 to now

Private Tutor and translator

One to one lessons as well as group workshops.

- Ability to understand the individual requirements of each student.
- Working across a variety of locations and with different clients.
- Being able to get on well with a big variety of students, coming from different backgrounds, business men, VIPs and students or people who just enjoy learning the language.

I taught students of almost any age, from 17 years old to 87 years old students.

I held workshops of 9 hours and taught classes of 15 people.

Translated srl/Clintons 55 drury Ln, London, WC2B 5RZ

Interpreter from English into Italian and from Italian into English November 2014

I worked as an interpreter between a famous Italian entrepreneur and a famous English lawyer , John Cohen

Revolution films, London

May 2013 – June 2013

Italian Language Tutor and Translator

I taught a famous British Comedian, Rob Brydon for his Comedy series "Trip to Italy", released on BBC 2 in 2014.

I translated and adapted some of the lines of the script of the series and some of Rob Brydon's jokes into the Italian language, because he needed to act some selected sentences in Italian.

Also we worked on pronunciation and on how to order in a restaurant.

In fact in this BBC 2 series, Rob Brydon and Steve Coogan review six restaurants on a road trip around Italy.

Skills: ability to teach and deal with VIPs

Belstaff, c/o Labelux 10 Howick Place SW1P 1GW, London May 2013 – June 2013

Italian Language tutor and translator

teaching Italian to the commercial director of the company

Christofferson Robb and company, London SW1H January 2013 – August 2013

Italian language tutor and Translator

Teaching a financial analyst of the company.

He was able to speak Italian fluently after 3 months of lessons , even if he started from scratch.

He is now able to use the Italian language for business;

Skills:

- ability to create original and entertaining activities
- ensuring fully personalised, quality tuition
- translating financial documents

Sapient Ltd, Eden House 8 Spital Square, London E1 6DU January 2013 – October 2013

Italian Language teacher and translator

teaching italian to the director of the company

Inception Group, 37 Battersea Bridge Road, Battersea, London SW11 3BA September 2012 – November 2012

Italian language teacher for a class of 15 people

I taught classes of 15 people

May 2012 – September 2019

Singer- Songwriter - self employed

Singing jazz ,soul and Italian music in the most famous venues in London:

Tramp Private Members Club, Mayfair

Homehouse Private members club, Mayfair

Ognisko Polish Club

Homehouse private members club

Ronnie Scott Jazz club

Jazz after Dark

Park Plaza Hotel

Rai 2, the most important Italian Tv

Songs released as an independent artist :

2016 - Inside

April 2018 - Falling in love

October 2018 - Just show me heaven

January 2019 - You still Hide your Eyes

July 2019 - Crisi d'identità

**“Biblioteca accorpata di lingue e letterature Straniere modern” of the “La Sapienza University”,
Carlo Fea street,n. 2 ,Rome, Italy, 00100** January 2008 – January 2010
Librarian Assistant

Education

Warwick University, Uk

Erasmus and research for dissertation September 2009/ june 2010

La Sapienza University, Rome

july 2007

Languages and literature ,Bachelor degree

University of La Sapienza

january 2011

LANGUAGES AND TRANSLATION 110 E LODE
MASTER DEGREE with honours

University of La Sapienza

January 2006

ECDL *European Computer Driving Licence

Interests

Singing, dancing, reading books

References

Available on request